

ASSEMBLY INSTRUCTION

Instrukcja montażu · Montážní návod · Montážny návod · Instrucțiuni de asamblare ·
Montageanleitung · Manuel de montage

EN

PL

CZ

SK

RO

DE

FR



TEAM PLUS
TEAM PLUS HD

grospol 

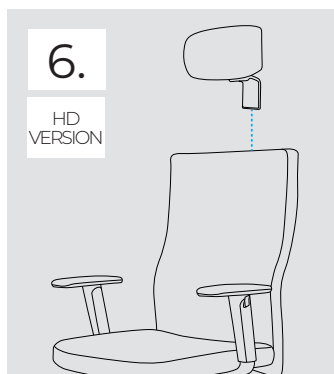
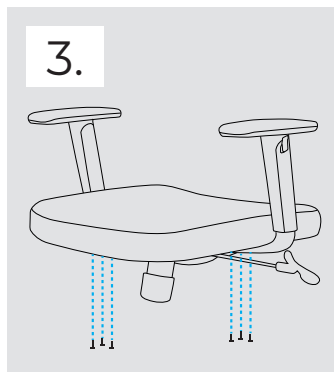
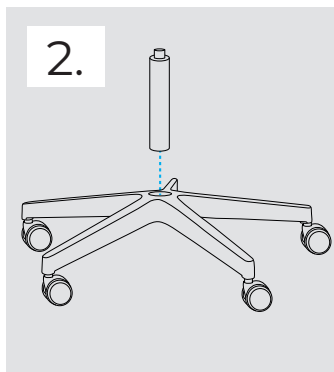
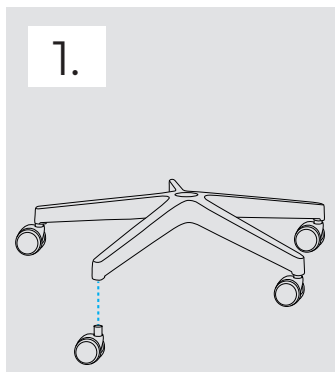
TABLE OF CONTENTS

Spis treści · Obsah · Obsah · Cuprins · Inhaltsverzeichnis · Sommaire

EN	ENGLISH	1
PL	POLSKI	7
CZ	ČESKÝ	13
SK	SLOVENSKÝ	19
RO	ROMÂNĂ	25
DE	DEUTSCH	31
FR	FRANÇAIS	37

List of parts

5 castors • Mobile base • Pneumatic Jack • Backrest with headrest • Seat with mechanism • Armrests • 6 screws M6x20 • 3 washers M8 for backrest assembly • 4 washers M8 • 3 screws M8x16 • Allen key



1. Wcisnąć kółka do podstawy krzesła

2. Put the air jack into the hole of the chair base.

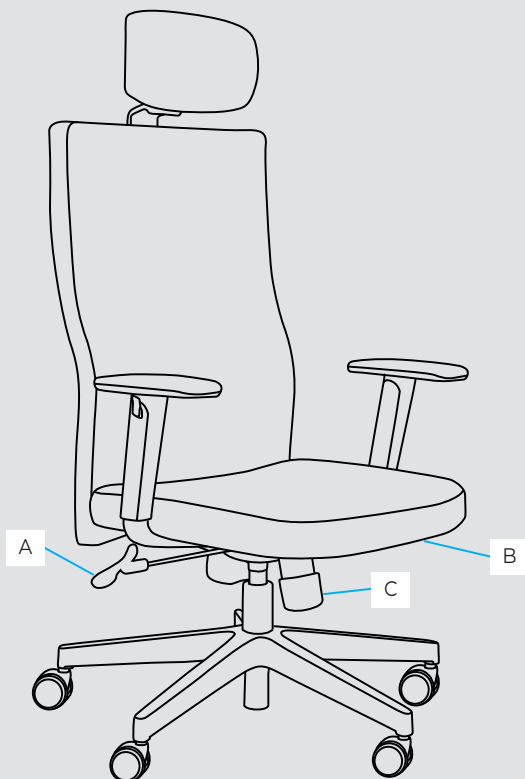
3. Screw on the armrests using M6x20 screws. For R1 armrests, M8 round washers should be used for the two outer bolts.

4. Screw the backrest to the mechanism which is already placed in the seat, using three M8x16 screws and three M8 washers.

5. The seat with bolted-on backrest and armrests sits on an actuator that is already in a base fitted with castors.

6. Slide the headrest into the screwed handle. (HD Version).

HOW TO USE - S1



A

Regulacja wysokości siedziska - skierowanie rączki do góry uruchamia możliwość zmiany wysokości siedziska.

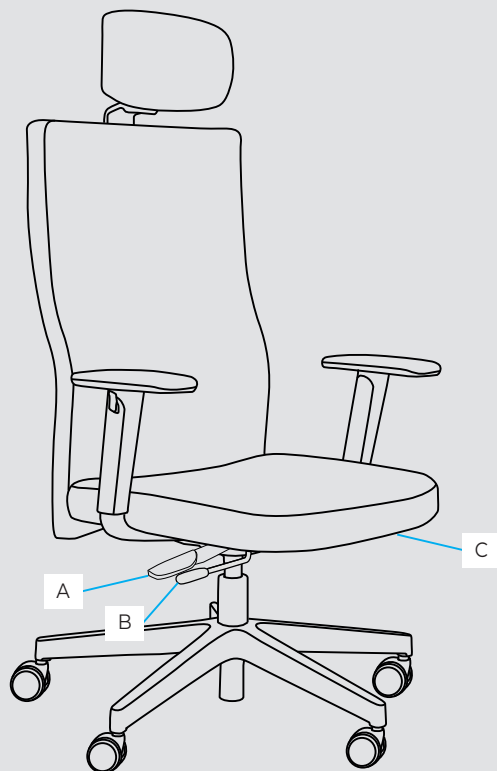
B

Regulacja kąta wychylenia oparcia względem siedziska - jeśli dźwignia skierowana jest do góry, oparcie podąża za ruchem Użytkownika w krześle. Skierowanie dźwigni do dołu powoduje blokadę wybranej pozycji wychylenia oparcia względem siedziska.

C

Regulacja siły oporu oparcia - pokrętło regulacji siły oporu jakie stawia oparcie podczas wychylenia. Siłę dostosowujemy do wagi użytkownika

HOW TO USE - SF2 Plus



A

Seat height adjustment - by moving the lever upwards, you can adjust the height of the seat.

B

Adjustable seat depth. Pulling the lever upwards releases the forward-reverse movement of the seat.

C

Adjusting the angle of the backrest in relation to the seat - when you move the lever upwards, the backrest follows the movement of the user in the chair. Pointing the lever downwards locks the selected position of the backrest tilt in relation to the seat.

PRINCIPLES OF PROPER USE

1. The products should be used according to their intended use.
2. All GROSPOL products are intended for use in dry and indoor spaces.
3. The products should be used and stored away from direct fire sources.
4. The products should not be exposed to prolonged sunlight, as the colours may change gradually.
5. The products must not be exposed to direct heat sources (distance from heat sources not less than 1 m).
6. Proper use of GROSPOL products will ensure their long and failure-free operation.
7. Please DO NOT USE your whole body weight supporting yourself on the armrests when getting up from the chair.

COMPLAINT CONDITIONS

The implementation of the complaint in the „door-to-door” mode consists in the preparation and safe packaging of the product so that it can be picked up by the manufacturer through the indicated courier company. The cost of delivery to the manufacturer's service center and re-delivery to the Customer shall be borne by the Seller. Failure to accept the product or individual parts for repair releases the Guarantor from guarantee obligations. The manufacturer does not offer a mobile service at the User's address.

The guarantee does not include natural wear and damage resulting from the user's fault, in particular: tearing and scratching of the armrest overlays, cutting the upholstery when unpacking the product, mechanical wiping of the fabric.

The products are subject to natural wear and tear which may particularly result in a change of color due to solar radiation, clothing dyes, external contaminants, as well as stretching, wiping, folding and discoloration of the upholstery.

Periodically check the connections of the parts (tightening of bolts and fasteners of armrests, backrests, seats).

The products are subject to natural wear and tear which may particularly result in a change of color due to solar radiation, clothing dyes, external contaminants, as well as stretching, wiping, folding and discoloration of the upholstery.

The nominal dimensions, depending on the configuration of the product, may be slightly different. The dimensional tolerance between products of the same configuration is +/- 5 mm.

Slight differences in fabric shades are possible if they are from different production batches (orders for a given product were placed on different dates)

WARRANTY CARD

Team Plus / Team Plus HD

1. GROSPOL products are under guarantee for 36 months from the date of sale. The basis of the guarantee is a proof of purchase: a receipt, a VAT invoice with the date of purchase. This Guarantee does not have to be signed.
2. In case of a defect, the user should submit a written complaint by e-mail to: reklamacje@grospol.pl
3. Product defects revealed during the guarantee period will be removed free of charge within 14 business days from the date of complaint acceptance.
4. If the removal of the defect is not possible or would involve excessive costs, the manufacturer may replace the product with a new one.
5. The guarantee does not cover: natural wear of the product, mechanical damage to the product, defects caused by improper use (see: Rules of proper use of the product), product defects after any alterations and changes without the manufacturer's consent
6. The guarantee for consumer goods does not exclude, limit or suspend the rights of the buyer resulting from the non-compliance of the goods with the sales contract.
7. Matters not regulated by these terms and conditions of guarantee are regulated by the contents of the Civil Code, the Act on Providing Electronic Services and the Act on Consumer Rights Protection.

STAMP AND SIGNATURE OF THE SELLER

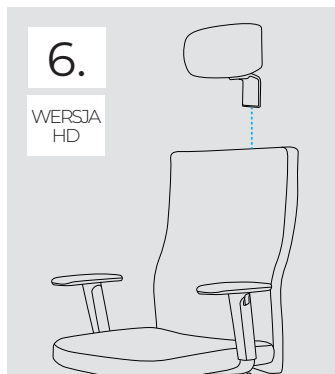
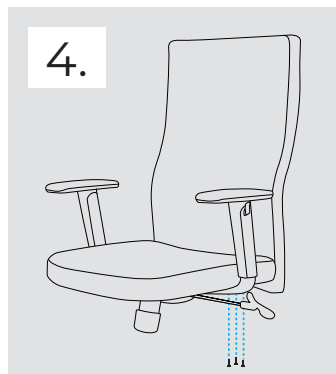
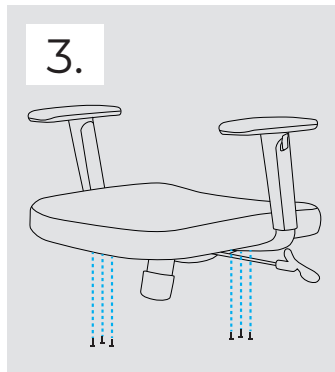
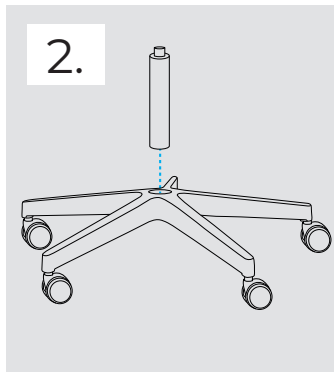
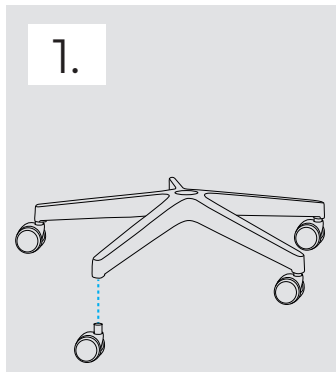
INSTRUKCJA MONTAŻU

INSTRUKCJA MONTAŻU

PL

Wykaz części

5 kółek jezdnych • podstawa jezdna • podnośnik pneumatyczny • oparcie z zagłówkiem • siedzisko z mechanizmem • podłokietniki • 6 śrub M6x20 • 3 podkładki M8 do montażu oparcia • 4 podkładki M8 • 3 śruby M8x16 • klucz imbusowy



1. Wcisnąć kółka do podstawy krzesła

2. Podnośnik pneumatyczny włożyć w otwór podstawy krzesła.

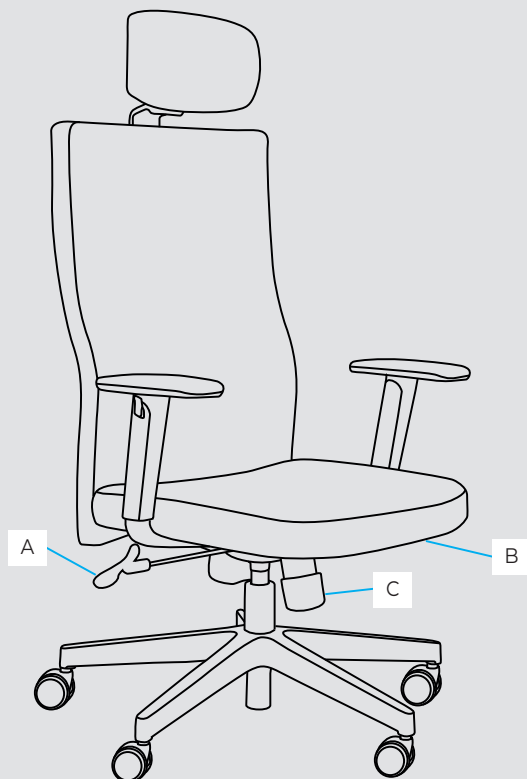
3. Przykręcamy podłokietniki używając śrub M6x20. Dla podłokietników R1 dodatkowo do dwóch zewnętrznych śrub obu podłokietników stosujemy okrągłe podkładki M8.

4. Oparcie przykręcamy do mechanizmu znajdującego się już w siedzisku używając trzech śrub M8x16 oraz trzech podkładek M8.

5. Siedzisko z przykręconym oparciem i podłokietnikami osadzamy na siłowniku, który jest już w podstawie wyposażonej w kółka jezdne.

6. Wsunąć zagłówek w przykręcony uchwyt. (tylko dla wersji HD).

OBSŁUGA FOTEŁA - S1



A

Regulacja wysokości siedziska - skierowanie rączki do góry uruchamia możliwość zmiany wysokości siedziska.

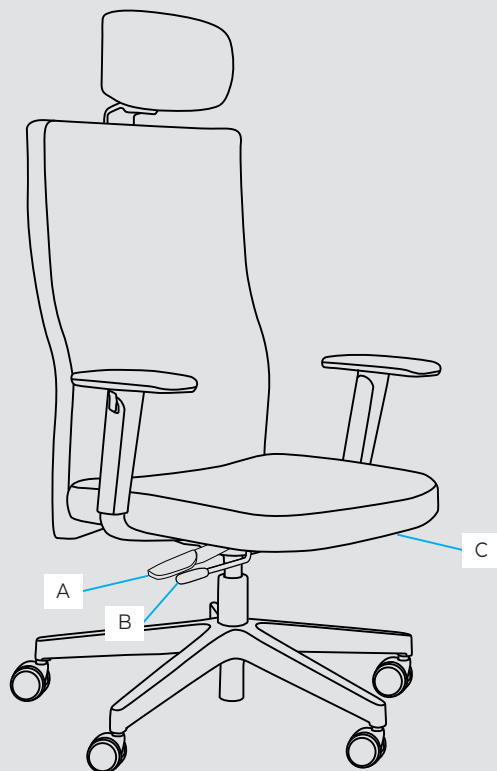
B

Regulacja kąta wychylenia oparcia względem siedziska - jeśli dźwignia skierowana jest do góry, oparcie podąża za ruchem Użytkownika w krześle. Skierowanie dźwigni do dołu powoduje blokadę wybranej pozycji wychylenia oparcia względem siedziska.

C

Regulacja siły oporu oparcia - pokrętko regulacji siły oporu jakie stawia oparcie podczas wychylenia. Siłę dostosowujemy do wagi użytkownika

OBSŁUGA FOTEŁA - SF2 Plus



A

Regulacja wysokości siedziska - skierowanie dźwigni do góry uruchamia możliwość zmiany wysokości siedziska.

B

Regulowana głębokość siedziska. Przeciągnięcie dźwigni do góry zwalnia ruch siedziska przód-tył.

C

Regulacja kąta wychylenia oparcia względem siedziska - jeśli dźwignia skierowana jest do góry, oparcie podąża za ruchem Użytkownika w krześle. Skierowanie dźwigni do dołu powoduje blokadę wybranej pozycji wychylenia oparcia względem siedziska.

ZASADY PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA

1. Produkty należy używać zgodnie z ich przeznaczeniem.
2. Wszystkie produkty marki Grospol są przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń suchych i zamkniętych.
3. Produkty powinny być użytkowane i przechowywane z dala od bezpośrednich źródeł ognia.
4. Produktów nie należy wystawiać na długotrwałe działanie promieni słonecznych, gdyż barwy mogą ulec stopniowej zmianie.
5. Produkty nie mogą być narażone na bezpośrednie oddziaływanie źródeł ciepła (odległość od źródeł ciepła nie mniejsza niż 1 m).
6. Właściwe użytkowanie produktów Grospol zapewni Państwu długą i bezawaryjną eksploatację.
7. Prosimy nie wspierać się ciężarem całego ciała na podłokietnikach podczas wstawania z krzesła.

WARUNKI REKLAMACJI

Realizacja reklamacji w trybie „door-to-door” polega na przygotowaniu i bezpiecznym spakowaniu produktu aby możliwy był jego odbiór przez producenta za pośrednictwem wskazanej firmy kurierskiej. Koszt dostawy do serwisu producenta oraz ponownej dostawy do Klienta pokrywa Sprzedawca. Brak możliwości odbioru produktu lub poszczególnych części w celu przeprowadzenia naprawy oznacza zwolnienie Gwaranta z wykonania obowiązków gwarancyjnych. Producent nie oferuje serwisu mobilnego z dojazdem do adresu Użytkownika.

Gwarancji nie podlegają naturalne zużycie i uszkodzenia wynikające z winy użytkownika a w szczególności : oderwanie i porysowanie nakładek podłokietników, rozcięcia tapicerki przy rozpakowaniu produktu, przetarcie tkaniny suwakiem odzieży.

Produkty ulegają naturalnemu zużyciu co może skutkować w szczególności zmianą koloru na skutek promieniowania słonecznego, barwników do odzieży, zanieczyszczeń zewnętrznych a także rozciąganiem, przecieraniem, fałdowaniem i zmechanieniem tapicerki.

Należy okresowo sprawdzać połączenia części (dokręcenie śrub i łączników podłokietników, oparc, siedzisk).

Do czyszczenia nie należy używać środków zawierających substancje ściernie, zmywaków, twardych gąbek, agresywnych rozpuszczalników. Przed użyciem środków czyszczących należy mieć pewność, że są one przeznaczone do czyszczenia danego materiału. Więcej o pielęgnacji przeczytaj Państwo na naszej stronie internetowej – www.grospol.pl w dziale Pielęgnacja.

Wymiar nominalny w zależności od konfiguracji produktu może się nieznacznie różnić. Tolerancja wymiarów pomiędzy produktami z tej samej konfiguracji wynosi +/- 5 mm.

Możliwe są nieznaczne różnice w odcieniach tkanin jeśli są z różnych partii (zamówienia na dany produkt składane były w różnych datach).

KARTA GWARANCYJNA

Team Plus / Team Plus HD

1. Wyroby firmy GROSPOL są objęte gwarancją przez okres 36 miesięcy od daty sprzedaży. Podstawą gwarancji jest dowód zakupu: paragon, faktura VAT z datą jego dokonania. Niniejsza gwarancja nie musi być podpisana.
2. W przypadku wystąpienia usterki Użytkownik powinien złożyć pisemną reklamację na email reklamacje@grospol.com.pl lub bezpośrednio u sprzedającego.
3. Wady produktu ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty przyjęcia reklamacji.
4. W przypadku, gdy usunięcie wady nie jest możliwe lub wiązałoby się z nadmiernymi kosztami, producent może wymienić produkt na nowy.
5. Gwarancja nie obejmuje: naturalnego zużycia wyrobu, mechanicznego uszkodzenia wyrobu, wad spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem (patrz: Zasady prawidłowego użytkowania produktu), wad wyrobów po jakichkolwiek przeróbkach i zmianach konstrukcyjnych bez zgody producenta.
6. Gwarancja na towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
7. W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami gwarancji wszelkie inne kwestie reguluje treść Kodeksu Cywilnego, Ustawy o świadczeniu usług drogą elektroniczną oraz Ustawy o ochronie praw konsumentów.

PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY

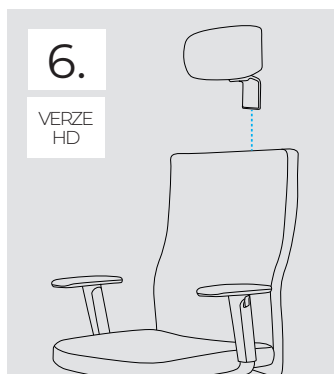
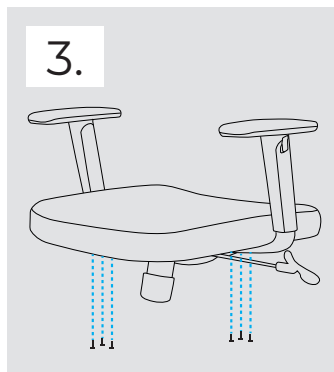
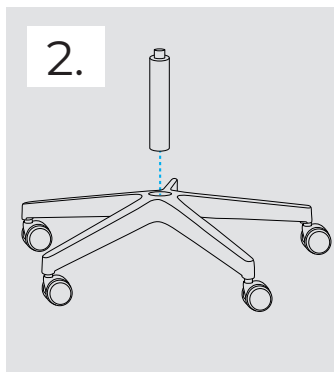
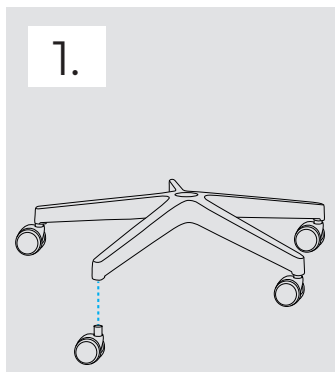
MONTÁŽNÍ NÁVOD

MONTÁŽNÍ NÁVOD

CZ

Seznam dílů

Kolečka • Základna (kříž) • Mechanismus • Loketní opěrky • Opěradlo s hlavovou opěrkou • 3 podložky M8 pro montáž opěradla • Sedák s mechanismem • Pneumatický píst • 6 x šroub M6x20 mm • 3 x šroub M8x16 mm • podložky M8 • inbusový klíč



1. Zatlačte kolečka do základny.

2. Pneumatický píst vložte do otvoru základny.

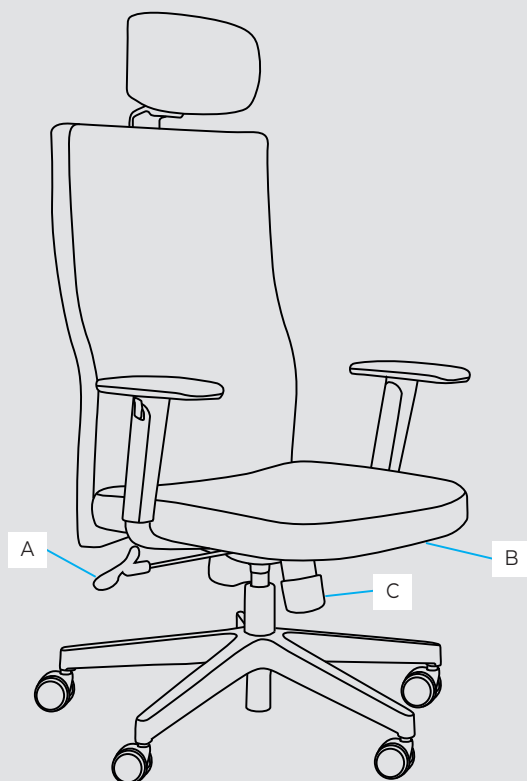
3. Loketní opěrky upevníme pomocí šroubů M6x20. Pro verzi R1 dáme pod dva vnější šrouby kulaté podložky M8.

4. Opěradlo připevníme k mechanismu, který se nachází na spodní straně sedáku, a to pomocí tří šroubů M8x16 a tří podložek M8.

5. Sedák s již namontovaným opěradlem a loketními opěrkami nasadíme na píst, který je již vložen v otvoru základny s kolečky (kříž).

6. Zasuňte opěrku hlavy do držáku, který je součástí opěradla. (Verze HD).

NASTAVENÍ ŽIDLE - S1



A

Regulacja wysokości siedziska - skierowanie rączki do góry uruchamia możliwość zmiany wysokości siedziska.

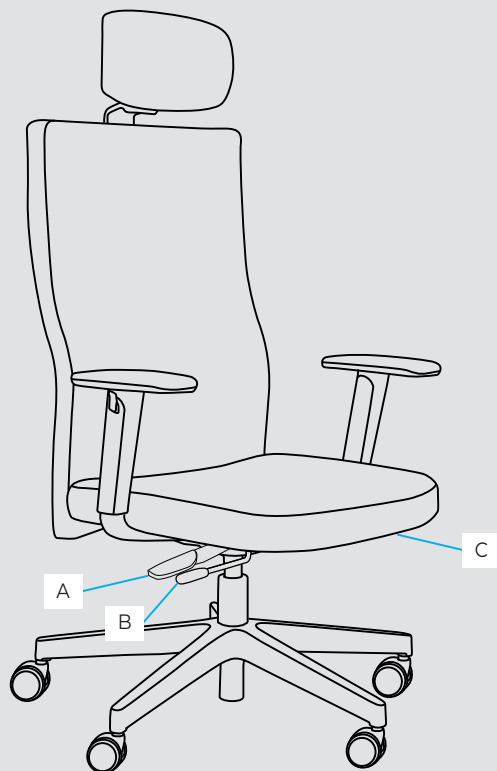
B

Regulacja kąta wychylenia oparcia względem siedziska - jeśli dźwignia skierowana jest do góry, oparcie podąża za ruchem Użytkownika w krześle. Skierowanie dźwigni do dołu powoduje blokadę wybranej pozycji wychylenia oparcia względem siedziska.

C

Regulacja siły oporu oparcia - pokrętło regulacji siły oporu jakie stawia oparcie podczas wychylenia. Siłę dostosowujemy do wagi użytkownika

NASTAVENÍ ŽIDLE - SF2 Plus



A

Nastavení výšky sedáku – pohybem páčky nahoru změníte výšku sedu, pokud chcete sedák zvednout, je to možné pouze pokud není sedák zatížen, tj. že nesedíte na židli.

B

Nastavitelná hloubka sedáku. Potažením páčky směrem nahoru uvolníte sedák a můžete nastavit jeho hloubku dopředu/dozadu.

C

Nastavení úhlu náklonu opěradla vzhledem k sedáku – pokud je páčka nastavená do horní polohy, kopíruje opěradlo pohyby Uživatele. Nastavení páčky směrem dolů způsobí blokaci polohy opěradla ve zvolené poloze.

ZÁSADY SPRÁVNÉHO POUŽÍVÁNÍ

1. Produkty by měly být používány k určenému účelu.
2. Všechny produkty Grospol jsou určeny pro použití v suchých a uzavřených prostorách.
3. Produkty by měly být používány a skladovány mimo přímé zdroje ohně.
4. Produkty by neměly být dlouhodobě vystaveny slunečnímu záření, aby nedošlo ke změně barvy.
5. Výrobky nesmí být vystaveny přímým zdrojům tepla (vzdálenost od zdrojů tepla nejméně 1 m).
6. Správné používání výrobků Grospol zajistí jejich dlouhý a bezporuchový provoz.
7. Prosíme, abyste se při vstávání ze židle neopírali celou váhu těla o područky.

REKLAMAČNÍ PODMÍNKY

Vyřizování reklamací v režimu „door-to-door“ spočívá v přípravě a bezpečném zabalení produktu tak, aby si jej mohl vyzvednout výrobce prostřednictvím uvedené kurýrní společnosti. Náklady na doručení do servisu výrobce a opětovné doručení zákazníkovi hradí prodávající. Znemožnění vyzvednutí výrobku nebo jednotlivých dílů k opravě znamená, že se ručitel zproští záručních povinností. Výrobce nenabízí mobilní službu servisu přímo u uživatele.

Záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení a poškození vzniklá vinou uživatele, zejména: potrhání a poškrábání vycpávek područek, proříznutí čalounění při vybalování výrobku, mechanické odření látky.

Výrobky podléhají přirozenému opotřebení, což může mít za následek zejména změnu barvy vlivem slunečního záření, barviv na oblečení, vnějšího znečištění, dále natahování, stírání, skládání a žmolkování potahu.

Měli byste pravidelně kontrolovat spoje dílů (dotažení šroubů a konektorů područek, opěradel, sedadel). K čištění nepoužívejte prostředky obsahující abrazivní látky, drátěnky, tvrdé houby, agresivní rozpouštědla. Před použitím čisticích prostředků se ujistěte, že jsou určeny pro daný materiál. Více o péči si můžete přečíst na našich webových stránkách www.grospol.pl v sekci Péče.

Spoje dílů by měly být pravidelně kontrolovány (utažení šroubů a konektorů područek, opěradel, sedadel). Uvedená velikost se může mírně lišit v závislosti na konfiguraci produktu. Rozměrová tolerance mezi produkty stejné konfigurace je +/- 5mm.

Mírné rozdíly v odstínech látek jsou možné, pokud jsou z různých výrobních šarží (objednávky na daný výrobek byly zadány v různých termínech).

ZÁRUČNÍ LIST

Team Plus / Team Plus HD

1. Na produkty GROSPOL se vztahuje záruka po dobu 36 měsíců od data prodeje. Záruka je založena na dokladu o koupi: účtenka, faktura s DPH s datem nákupu. Tato záruka nemusí být podepsána. Délka záruční doby je vždy uvedena v popisu produktu v čase koupě.
2. V případě závady musí uživatel podat písemnou reklamaci na e-mail info@ezidle.cz.
3. Není-li odstranění vady možné nebo by znamenalo nadměrné náklady, může výrobce výrobek vyměnit za nový.
4. Záruka se nevztahuje na: přirozené opotřebení výrobku, mechanické poškození výrobku, vady způsobené nesprávným používáním (viz: Zásady správného užívání výrobku), vady výrobku po jakýchkoliv úpravách a konstrukčních změnách bez souhlasu výrobce.
5. Záruka na spotřební zboží nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží s kupní smlouvou.
6. Ve věcech, na které se nevztahují tyto záruční podmínky, se veškerá další problematika řídí obsahem občanského zákoníku, zákona o poskytování elektronických služeb a zákona o ochraně práv spotřebitele.

RAZÍTKO A PODPIS PRODÁVAJÍCÍHO

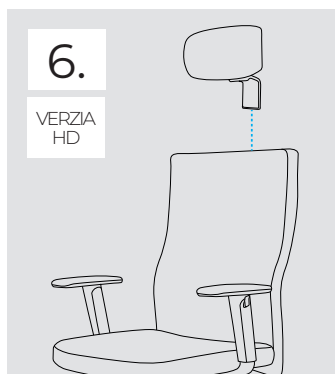
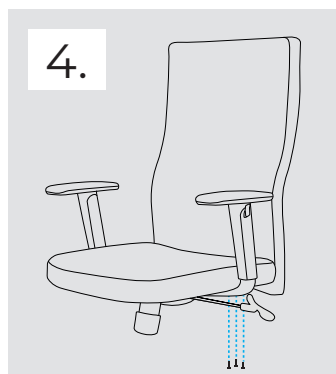
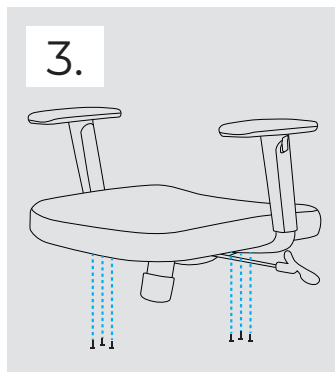
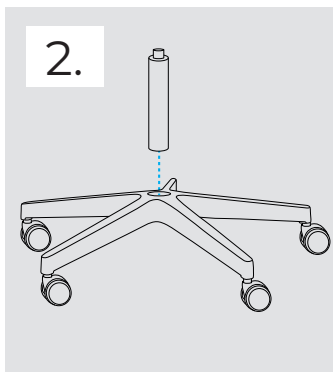
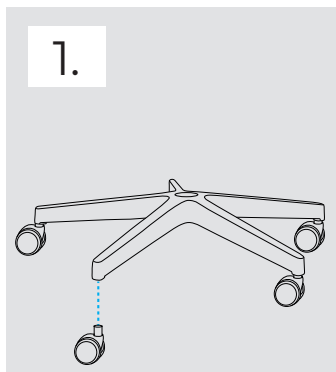
MONTÁŽNY NÁVOD

MONTÁŽNY NÁVOD

SK

Zoznam dielov

Kolieska • Základňa (kríž) • Mechanizmus • Laktové opierky • Operadlo s hlavovou opierkou • 3 podložky M8 pre montáž operadla • Sedák s mechanizmom • Pneumatický piest • 6 x skrutka M6x20 mm • 3 x skrutka M8x2 M8 • inbusový kľúč



1. Zatlačte kolieska do základne.

2. Pneumatický piest vložte do otvoru základne

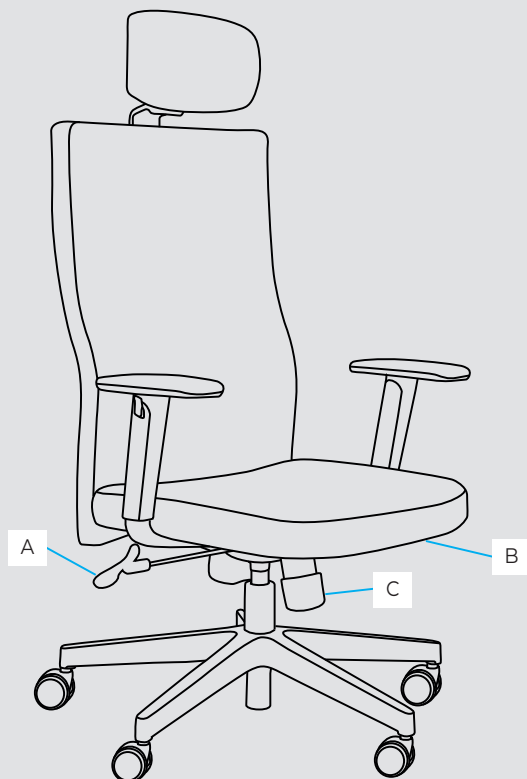
3. Laktové opierky upevníme pomocou skrutiek M6x20. Pre verziu R1 dáme pod dve vonkajšie skrutky okrúhle podložky M8.

4. Operadlo pripevníme k mechanizmu, ktorý sa nachádza na spodnej strane sedadla, a to pomocou troch skrutiek M8x16 a troch podložiek M8.

5. Sedák s už namontovaným operadlom a laktovými opierkami nasadíme na piest, ktorý je už vložený v otvore základne s kolieskami (kríž).

6. Zasuňte opierku hlavy do držiaka, ktorý je súčasťou operadla (Verzia HD)

NASTAVENIE STOLIČKY - SI



A

Regulacja wysokości siedziska - skierowanie rączki do góry uruchamia możliwość zmiany wysokości siedziska.

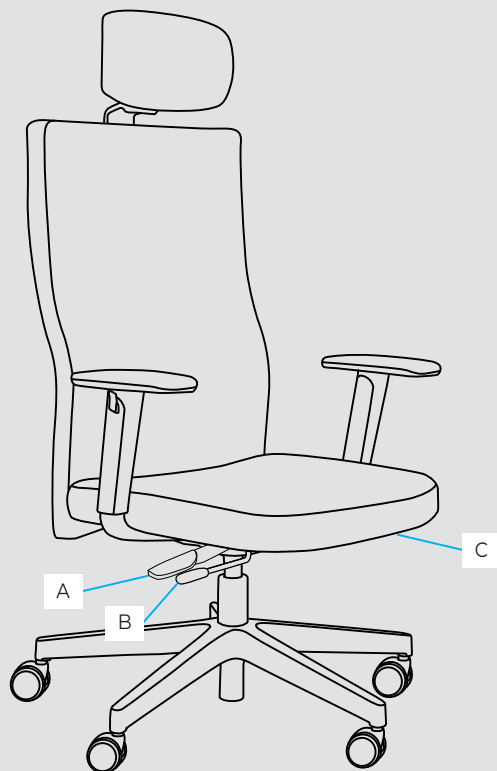
B

Regulacja kąta wychylenia oparcia względem siedziska - jeśli dźwignia skierowana jest do góry, oparcie podąża za ruchem Użytkownika w krześle. Skierowanie dźwigni do dołu powoduje blokadę wybranej pozycji wychylenia oparcia względem siedziska.

C

Regulacja siły oporu oparcia - pokrętko regulacji siły oporu jakie stawia oparcie podczas wychylenia. Siłę dostosowujemy do wagi użytkownika

NASTAVENIE STOLIČKY - SF2 Plus



A

Nastavenie výšky sedadla – pohybom páčky nahor zmeníte výšku sedu, pokiaľ chcete sedák zdvihnúť, je to možné iba pokiaľ nie je sedák zatažený, t.j. že nesedíte na stoličke

B

Nastavitelná hĺbka sedáku. Potažením páčky smerom nahoru uvoľníte sedák a môžete nastaviť jeho hĺbku dopredu/dozadu.

C

Nastavenie uhla náklonu operadla vzhľadom k sedáku – pokiaľ je páčka nastavená do hornej polohy, kopíruje operadlo pohybmi Užívateľa. Nastavenie páčky smerom dole spôsobí blokáciu polohy operadla vo zvolenej polohe.

ZÁSADY SPRÁVNEHO POUŽÍVANIA

1. Produkty by mali byť používané na určený účel.
2. Všetky produkty Grospol sú určené na použitie v suchých a uzavretých priestoroch.
3. Produkty by mali byť používané a skladované mimo priame zdroje ohňa.
4. Produkty by nemali byť dlhodobo vystavené slnečnému žiareniu, aby nedošlo k zmene farby.
5. Výrobky nesmú byť vystavené priamym zdrojom tepla (vzdialenosť od zdrojov tepla najmenej 1 m).
6. Správne používanie výrobkov Grospol zaistí ich dlhú a bezporuchovú prevádzku.
7. Prosíme, aby ste sa pri vstávaní zo stoličky neopierali celú váhu tela o podrúčky.

REKLAMAČNÉ PODMIENKY

Vybavovanie reklamácií v režime „door-to-door“ spočíva v príprave a bezpečnom zabalení produktu tak, aby si ho mohol vyzdvihnúť výrobca prostredníctvom uvedenej kuriérskej spoločnosti. Náklady na doručenie do servisu výrobcu a opätovné doručenie zákazníkovi hradí predávajúci. Znemožnenie vyzdvihnutia výrobku alebo jednotlivých dielov na opravu znamená, že sa ručiteľ zbaví záručných povinností. Výrobca neponúka mobilnú službu servisu priamo u užívateľa.

Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebenie a poškodenie vzniknuté vinou užívateľa, najmä: potrhánie a poškrabanie vypchávkov podrúčiek, prerezanie čalúnenia pri vybalovaní výrobku, mechanické odrenie látky.

Výrobky podliehajú prirodzenému opotrebovaniu, čo môže mať za následok najmä zmenu farby vplyvom slnečného žiarenia, farbív na oblečení, vonkajšieho znečistenia, ďalej natahovanie, stieranie, skladanie a žmolkovanie potahu.

Mali by ste pravidelne kontrolovať spoje dielov (dotiahnutie skrutiek a konektorov podrúčiek, operadiel, sedadiel). Na čistenie nepoužívajte prostriedky obsahujúce abrazívne látky, drôtenky, tvrdé huby, agresívne rozpúšťadlá. Pred použitím čistiacich prostriedkov sa uistite, že sú určené pre daný materiál. Viac o starostlivosti si môžete prečítať na našich webových stránkach www.grospol.pl v sekcii Starostlivosť.

Uvedená veľkosť sa môže mierne líšiť v závislosti od konfigurácie produktu. Rozmerová tolerancia medzi produktmi rovnakej konfigurácie je +/- 5mm. Mierne rozdiely v odtieňoch látok sú možné, ak sú z rôznych výrobných šarží (objednávky na daný výrobok boli zadane v rôznych termínoch) Uvedená veľkosť sa môže mierne líšiť v závislosti od konfigurácie produktu.

ZÁRUČNÝ LIST

Team Plus / Team Plus HD

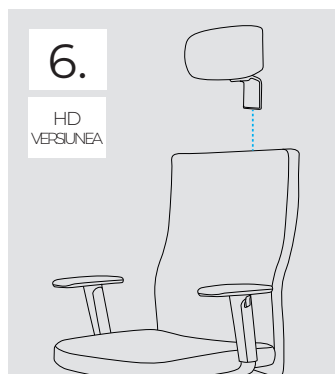
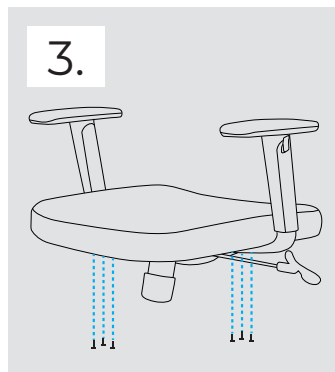
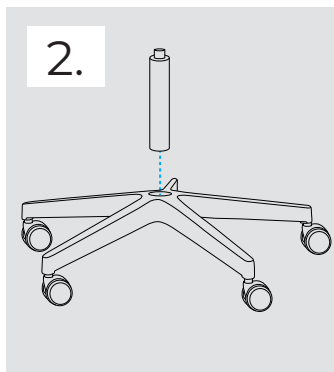
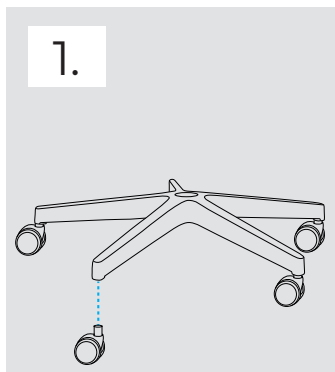
1. Na produkty GROSPOL sa vzťahuje záruka po dobu 36 mesiacov od dátumu predaja. Záruka je založená na doklade o kúpe: účtenka, faktúra s DPH s dátumom nákupu. Táto záruka nemusí byť podpísaná. Dĺžka záručnej doby je vždy uvedená v popise produktu v čase kúpy.
2. V prípade závady musí užívateľ podať písomnú reklamáciu na e-mail info@stolicky24.sk
3. Ak nie je odstránenie chyby možné alebo by znamenalo nadmerné náklady, môže výrobca výrobok vymeniť za nový.
4. Záruka sa nevzťahuje na: prirodzené opotrebenie výrobku, mechanické poškodenie výrobku, vady spôsobené nesprávnym používaním (vid: Zásady správneho užívania výrobku), vady výrobku po akýchkoľvek úpravách a konštrukčných zmenách bez súhlasu výrobcu.
5. Záruka na spotrebný tovar nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu tovaru s kúpou zmluvou.
6. Vo veciach, na ktoré sa nevzťahujú tieto záručné podmienky, sa všetka ďalšia problematika riadi obsahom Občianskeho zákonníka, zákona o poskytovaní elektronických služieb a zákona o ochrane práv spotrebiteľa.

PEČIATKA A PODPIS PREDÁVAJÚCEHO

ASAMBLARE

Lista de componente

5 role • Baza mobilă • Piston pneumatic • Spătar cu tetieră • Șezut cu mecanism • Cotiere • 6 șuruburi M6x20 • 3 șaibe M8 pentru montarea spătarului • 4 șaibe M8 • 3 șuruburi M8x16 • Cheie Allen (îmbus)



1. Montează rolele în baza scaunului prin împingere.

2. Introdu pistonul pneumatic în orificiul din baza scaunului.

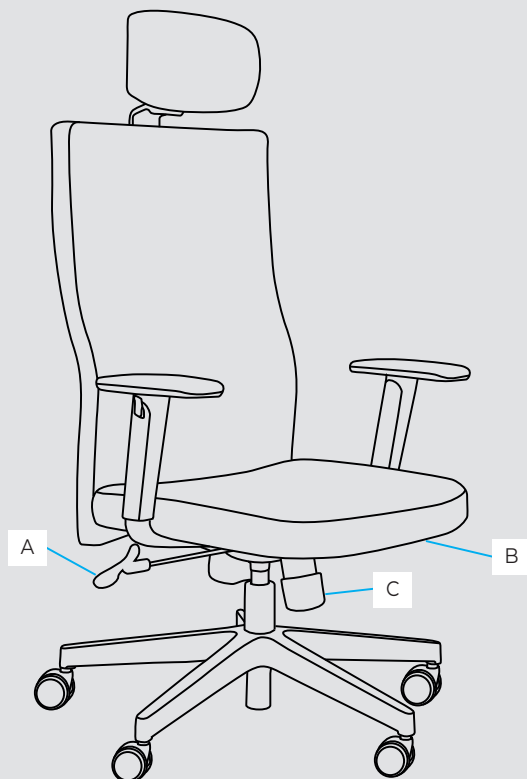
3. Fiecare cotieră se montează cu ajutorul a șuruburi M6x20. În cazul cotierelor R1, se montează adițional șaibe rotunde M8 la cele două șuruburi exterioare aferente.

4. Înșurubează spătarul în mecanismul șezutului cu ajutorul a trei șuruburi M8x16 și a trei șaibe M8.

5. Șezutul, spătarul și cotierele se atașează la baza dotată cu role prin intermediul pistonului pneumatic.

6. Introdu tetiera în suportul înșurubat. (HD VERSIUNEA)

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - S1



A

Regulacja wysokości siedziska - skierowanie rączki do góry uruchamia możliwość zmiany wysokości siedziska.

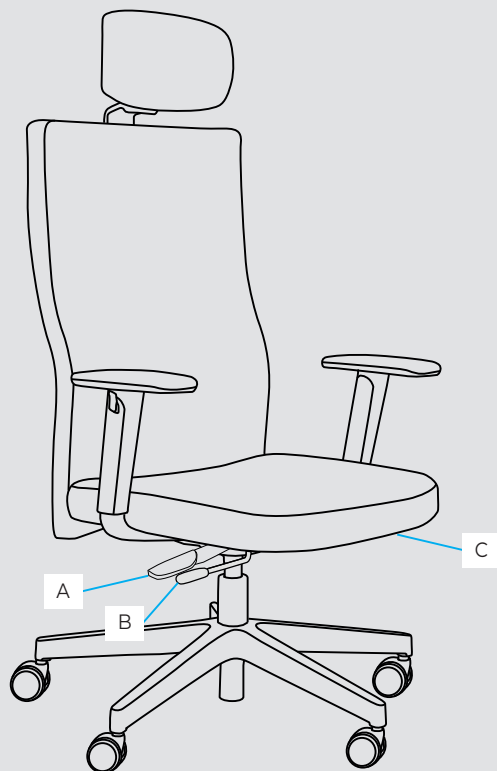
B

Regulacja kąta wychylenia oparcia względem siedziska - jeśli dźwignia skierowana jest do góry, oparcie podąża za ruchem Użytkownika w krześle. Skierowanie dźwigni do dołu powoduje blokadę wybranej pozycji wychylenia oparcia względem siedziska.

C

Regulacja siły oporu oparcia - pokrętko regulacji siły oporu jakie stawia oparcie podczas wychylenia. Siłę dostosowujemy do wagi użytkownika

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - SF2 PLUS



A

Reglarea înălțimii șezutului se realizează prin deplasarea manetei în sus, putând astfel regla înălțimea șezutului.

B

Reglarea adâncimii șezutului. Tragerea manetei în sus eliberează mișcarea înainte-înapoi a spătarului

C

Reglarea unghiului spătarului în raport cu șezutul - atunci când tragi de manetă în sus, spătarul urmează mișcarea șezutului. Dacă miști maneta în jos, se blochează poziția selectată a înclinării spătarului în raport cu șezutul.

REGULI DE UTILIZARE CORECTĂ

1. Produsele trebuie utilizate în scopul pentru care sunt destinate.
2. Toate produsele Grospol sunt destinate utilizării în interior, în spații uscate și închise.
3. Produsele trebuie utilizate și depozitate departe de sursele directe de foc.
4. Produsele nu trebuie să fie expuse în mod prelungit la lumina soarelui, deoarece culorile se pot schimba treptat.
5. Produsele nu trebuie să fie expuse la surse directe de căldură (distanța față de sursele de căldură nu trebuie să fie mai mică de 1 m).
6. Utilizarea corectă a produselor Grospol îți va asigura o funcționare îndelungată și fără probleme.
7. Te rugăm să nu te sprijini cu toată greutatea corpului pe cotiere atunci când te ridici de pe scaun.

CONDIȚII PENTRU RECLAMAȚII

Punerea în aplicare a reclamației în sistem door-to-door constă în pregătirea și ambalarea în siguranță a produsului, astfel încât acesta să poată fi ridicat de către producător prin intermediul unei companii de curierat desemnate. Costurile de livrare la centrul de service al producătorului și de re-livrare către client sunt acoperite de către comerciant. Nereturnarea produsului sau a pieselor individuale în vederea efectuării reparației înseamnă că garantul este eliberat de îndeplinirea obligațiilor de garanție. Producătorul nu oferă un serviciu mobil cu deplasare la adresa utilizatorului.

Garanția nu acoperă uzura naturală și daunele care rezultă din vina utilizatorului, în special: ruperea și zgârierea cotelor, tăieturi în tapițerie la despachetarea produsului, abraziunea mecanică a țesăturii. Produsele sunt supuse uzurii naturale, care poate duce în special la schimbarea culorii în urma expunerii la razele solare, vopseaua îmbrăcămintei, contaminanți externi, precum și la întinderea, frecarea, plierea și deșirarea tapițeriei.

Verifică periodic conexiunile pieselor (strângerea șuruburilor și a conectorilor de la cotiere, spătare, șezuturi).

Nu trebuie să se utilizeze agenți de curățare care conțin substanțe abrazive, bureți tari, solvenți agresivi. Înainte de a utiliza agenți de curățare, asigură-te că aceștia sunt destinați pentru curățarea materialului respectiv. Poți citi mai multe despre îngrijire pe site-ul nostru, www.grospol.pl, la rubrica „Îngrijire”.

Dimensiunea nominală, în funcție de configurația produsului, poate varia ușor. Toleranța dimensională între produse de aceeași configurație este de +/- 5 mm.

Sunt posibile ușoare diferențe în ceea ce privește nuanțele țesăturilor dacă acestea provin din loturi de producție diferite (comenzile pentru produs au fost plasate la date diferite).

CARTE DE GARANȚIE

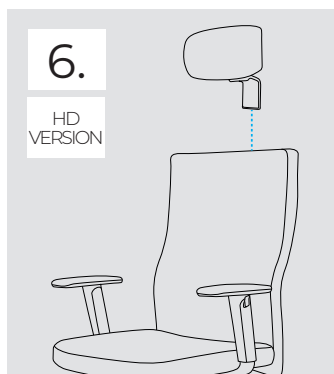
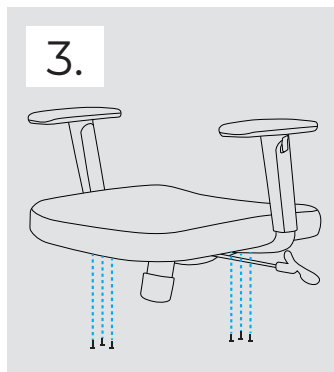
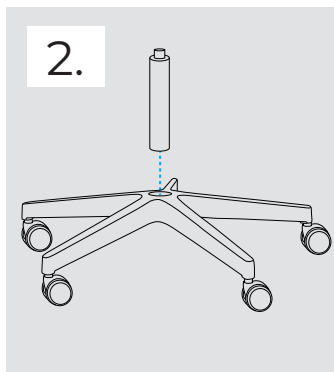
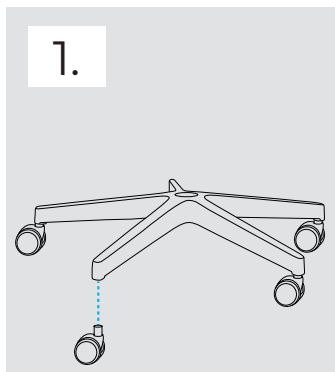
Team Plus / Team Plus HD

1. Produsele GROSPOL sunt garantate pentru o perioadă de 36 luni de la data vânzării. La baza garanției stă dovada de achiziție: bon de casă, factură cu TVA cu data achiziției. Această garanție nu trebuie să fie semnată.
2. În cazul unui defect, utilizatorul trebuie să depună o reclamație scrisă la adresa de mail reklamacje@grospol.pl sau direct la vânzător, la adresa de e-mail office@mobila24.ro.
3. Defectele produselor descoperite în timpul perioadei de garanție vor fi remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data acceptării reclamației.
4. În cazul în care remedierea defectului nu este posibilă sau ar implica costuri excesive, producătorul poate înlocui produsul cu unul nou.
5. Garanția nu acoperă: uzura naturală a produsului, deteriorarea mecanică a produsului, defectele cauzate de utilizarea necorespunzătoare (a se vedea Regulile de utilizare corectă a produsului), defectele produsului după orice modificări și schimbări structurale fără acordul producătorului.
6. Garanția pentru bunurile de consum nu exclude, limitează sau suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din neconformitatea bunurilor cu contractul de vânzare.
7. Toate celelalte aspecte care nu sunt reglementate de acești termeni și condiții de garanție, sunt reglementate de dispozițiile Codului Civil, de Legea privind furnizarea de servicii electronice și de Legea privind protecția drepturilor consumatorilor.

ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA COMERCIANTULUI

Teileliste

5 Rollen • Fußkreuz • Gasfeder • Rückenlehne mit Kopfstütze • Sitz mit Wippmechanik • Armlehnen • 6 M6x20-Schrauben • 3 M8-Unterlegscheiben für die Rückenlehnenbefestigung • 4 M8-Unterlegscheiben • 3 M8x16-Schrauben • Inbusschlüssel



1. Die Rollen in das Fußkreuz eindrücken.

2. Stecken Sie die Gasfeder in die Öffnung im Fußkreuz.

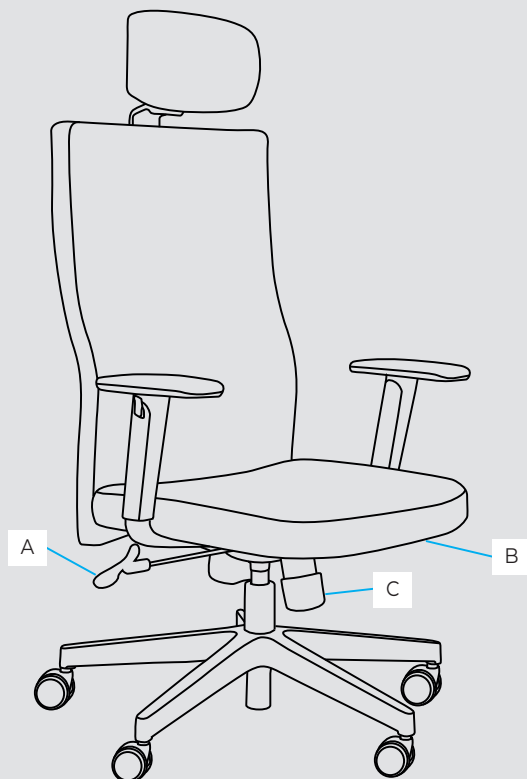
3. Schrauben Sie die Armlehnen mit Schrauben M6x20. Für R1-Armlehnen verwenden Sie zusätzlich zu den beiden äußeren Schrauben beider Armlehnen M8-Unterlegscheiben.

4. Die Rückenlehne an den im Sitz integrierten Wippmechanik mit drei Schrauben M8x16 und drei M8-Unterlegscheiben anschrauben.

5. Montieren Sie den Sitz mit verschraubter Rückenlehne und Armlehnen auf die Gasfeder, die sich bereits in dem mit Rollen bestückten Fußkreuz befindet.

6. Schieben Sie die Kopfstütze in die eingeschraubte Halterung. (HD version)

BEDIENUNG DES STUHLS - S1



A

Regulacja wysokości siedziska - skierowanie rączki do góry uruchamia możliwość zmiany wysokości siedziska.

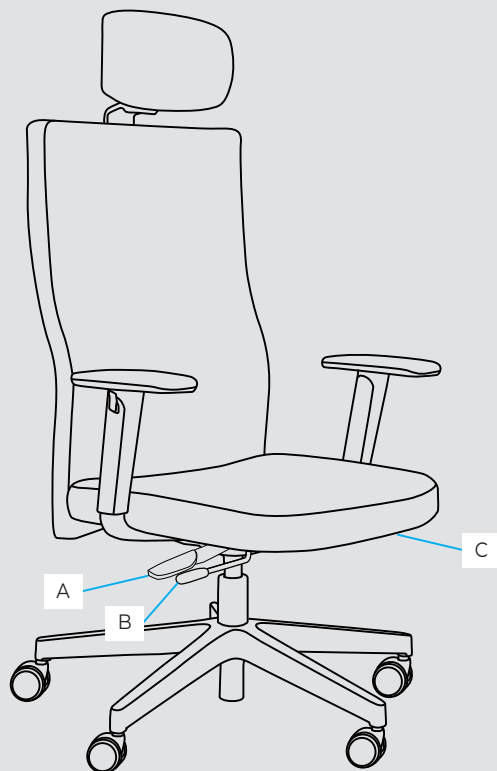
B

Regulacja kąta wychylenia oparcia względem siedziska - jeśli dźwignia skierowana jest do góry, oparcie podąża za ruchem Użytkownika w krześle. Skierowanie dźwigni do dołu powoduje blokadę wybranej pozycji wychylenia oparcia względem siedziska.

C

Regulacja siły oporu oparcia - pokrętło regulacji siły oporu jakie stawia oparcie podczas wychylenia. Siłę dostosowujemy do wagi użytkownika

BEDIENUNG DES STUHLS - SF2 PLUS



A

Höheneinstellung des Sitzes - wenn der Hebel na oben gerichtet wird, ist die Anpassung der Sitzhöhe möglich.

B

Verstellbare Sitztiefe. Wenn Sie den Hebel nach oben ziehen, wird die Bewegung des Sitzes vorwärts und rückwärts freigegeben.

C

Einstellung der Neigung der Rückenlehne - wenn der Hebel na oben gerichtet wird, befolgt die Rückenlehne die Rückenbewegungen des Nutzers. Wenn der Hebel nach unten gerichtet wird, wird die vom Nutzer gewählte Position der Rückenlehne verriegelt.

GRUNDSÄTZE DER RICHTIGEN VERWENDUNG:

1. Die Produkte sollten entsprechend ihrem Verwendungszweck verwendet werden.
2. Alle Gropol-Produkte sind für die Verwendung in trockenen und geschlossenen Räumen bestimmt.
3. Die Produkte sollten fern von direkten Feuerquellen verwendet und gelagert werden.
4. Die Produkte sollten nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht ausgesetzt werden, da sich die Farben allmählich verändern können.
5. Die Produkte sollten keinen direkten Wärmequellen ausgesetzt werden (Abstand zu Wärmequellen nicht unter 1 m).
6. Der richtige Gebrauch der Gropol-Produkte garantiert Ihnen einen langen und störungsfreien Betrieb.
7. Bitte stützen Sie sich beim Aufstehen nicht mit Ihrem ganzen Körpergewicht auf den Armlehnen ab.

BEDINGUNGEN DER REKLAMATION

Die Durchführung einer „door-to-door“-Reklamation besteht darin, das Produkt so vorzubereiten und sicher zu verpacken, dass es vom Hersteller durch ein bestimmtes Kurierunternehmen abgeholt werden kann. Die Kosten für die Übergabe an den Herstellerdienst und die Rücklieferung an den Kunden trägt der Verkäufer. Die Nichtabholung des Produkts oder einzelner Teile zur Durchführung der Reparatur entbindet den Garantiegeber von der Erfüllung der Garantieverpflichtungen. Der Hersteller bietet keinen mobilen Service mit Zufahrt zur Adresse des Nutzers an.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf die natürliche Abnutzung und auf Schäden, die durch das Verschulden des Benutzers entstanden sind, insbesondere: Einreißen und Zerkratzen von Armlehnenpolstern, Schnitte in der Polsterung beim Auspacken des Produkts, mechanischer Abrieb des Gewebes. Die Produkte unterliegen einer natürlichen Abnutzung, die insbesondere zu Farbveränderungen durch Sonneneinstrahlung, Kleidungsfarben, Verunreinigungen von außen sowie zum Dehnen, Reiben, Knittern und Ausfransen der Polsterung führen kann.

Die Verbindungen der Teile (Anziehen der Schrauben und Verbindungen von Armlehnen, Rückenlehnen, Sitzen) sollten regelmäßig überprüft werden. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Scheuerhilfen, harte Schwämme oder aggressive Lösungsmittel. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung von Reinigungsmitteln, dass diese für die Reinigung des betreffenden Stoffes geeignet sind. Weitere Informationen zur Pflege finden Sie auf unserer Website www.gropol.pl unter „Pflege“.

Das Nennmaß kann je nach Produktkonfiguration leicht variieren. Die Maßtoleranz zwischen Produkten der gleichen Konfiguration beträgt +/- 5 mm. Geringfügige Unterschiede bei den Farbtönen der Stoffe sind möglich, wenn sie aus unterschiedlichen Produktionschargen stammen (Bestellungen für ein bestimmtes Produkt wurden zu unterschiedlichen Zeitpunkten aufgegeben).

GARANTIEKARTE

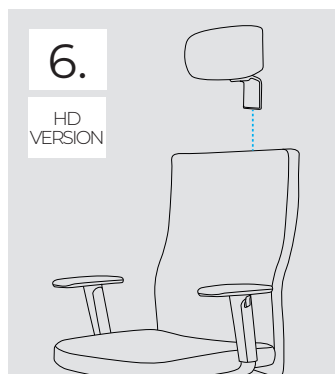
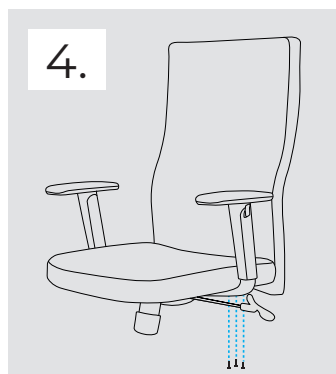
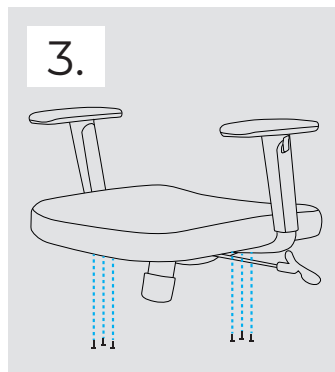
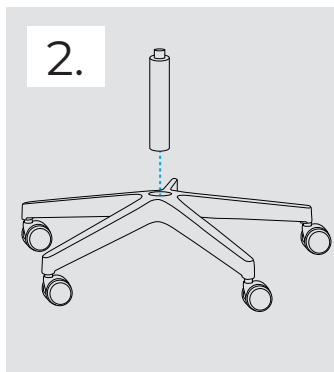
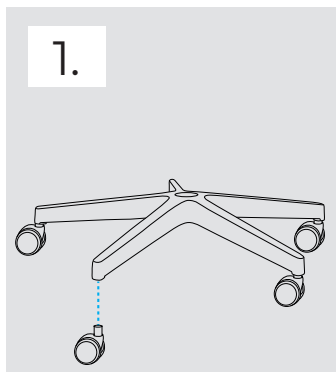
Team Plus / Team Plus HD

1. Für GROSPOL Produkte gilt eine Garantie von 36 Monaten ab Verkaufsdatum. Grundlage der Garantie ist der Kaufbeleg: Quittung, Mehrwertsteuerrechnung mit dem Kaufdatum. Diese Garantie muss nicht unterschrieben werden.
2. Im Falle eines Mangels sollte der Nutzer eine schriftliche Reklamation an die E-Mail reklamacje@grospol.pl oder direkt an den Verkäufer senden.
3. Produktmängel, die während der Garantiezeit festgestellt werden, werden innerhalb von 14 Werktagen nach Annahme der Reklamation kostenlos behoben.
4. Ist die Beseitigung des Mangels nicht möglich oder mit unverhältnismäßig hohen Kosten verbunden, kann der Hersteller das Produkt durch ein neues ersetzen.
5. Von der Garantie ausgeschlossen sind: natürliche Abnutzung des Produkts, mechanische Beschädigung des Produkts, Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden (siehe Regeln für den sachgemäßen Gebrauch des Produkts), Mängel an Produkten nach Änderungen und baulichen Veränderungen ohne Zustimmung des Herstellers.
6. Die Garantie für Verbrauchsgüter schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Kaufvertrag ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und setzt sie nicht aus.
7. In Angelegenheiten, die nicht durch diese Garantiebedingungen abgedeckt sind, gelten die Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches, des Gesetzes über elektronische Dienstleistungen und des Gesetzes über den Schutz der Verbraucherrechte.

STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS

Liste des pièces

5 roues porteuses • Base porteuse • Appareil de levier pneumatique • Dossier avec appui-tête • Assise avec mécanisme • Accoudoirs - 6 vis M6x20 • 3 rondelles M8 pour assembler dossier • 4 rondelles M8 • 3 vis M8x16 • Clé Allen



1. Enfoncer les roues dans la base de la chaise.

2. Insérer l'appareil de levage pneumatique dans l'ouverture de la base de la chaise.

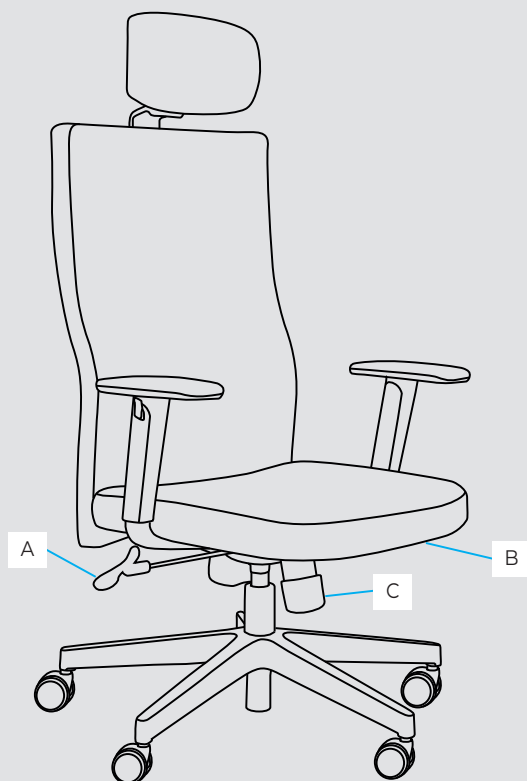
3. Fixer les accoudoirs à l'aide vis M6x20. Utiliser les rondelles rondes M8 pour les accoudoirs R1, en plus pour les deux vis extérieures de deux accoudoirs.

4. Visser le dossier au mécanisme déjà existant dans l'assise, à l'aide de trois vis M8x16 et de trois rondelles M8.

5. Poser l'assise, avec le dossier et les accoudoirs vissés, sur l'actionneur qui se trouve déjà dans la base équipée de roues porteuses.

6. Faire glisser l'appui-tête dans le support vissé. (HD version).

FONCTIONNEMENT DU FAUTEUIL - S1



A

Regulacja wysokości siedziska - skierowanie rączki do góry uruchamia możliwość zmiany wysokości siedziska.

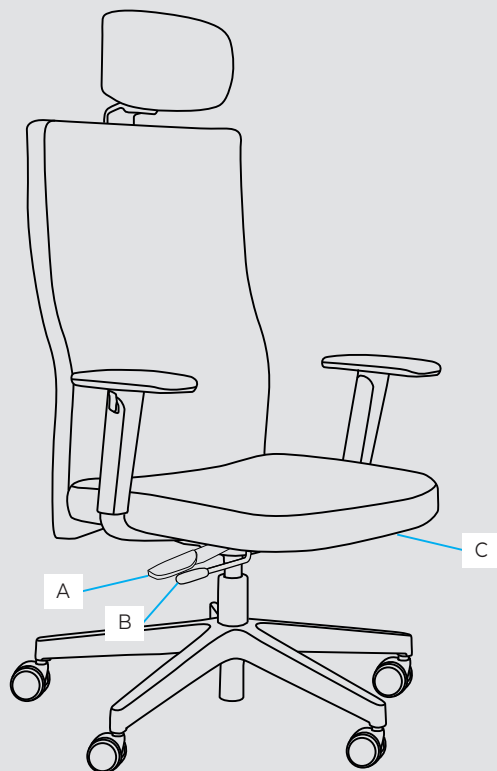
B

Regulacja kąta wychylenia oparcia względem siedziska - jeśli dźwignia skierowana jest do góry, oparcie podąża za ruchem Użytkownika w krześle. Skierowanie dźwigni do dołu powoduje blokadę wybranej pozycji wychylenia oparcia względem siedziska.

C

Regulacja siły oporu oparcia - pokrętło regulacji siły oporu jakie stawia oparcie podczas wychylenia. Siłę dostosowujemy do wagi użytkownika

FONCTIONNEMENT DU FAUTEUIL - SF2 PLUS



A

Réglage de la hauteur du siège - en déplaçant le levier vers le haut, on peut modifier la hauteur du siège.

B

Réglage de la profondeur de l'assise. Tirer le levier vers le haut relâche le mouvement de l'assise avant-arrière.

C

Réglage de l'angle du dossier par rapport au siège - si le levier est dirigé vers le haut, le dossier suit le mouvement de l'utilisateur de la chaise. En déplaçant le levier vers le bas, on verrouille la position sélectionnée du dossier par rapport au siège.

PRINCIPES D'UTILISATION CORRECTE

1. Les produits doivent être utilisés conformément à leur destination.
2. Tous les produits Grospol sont destinés à être utilisés à l'intérieur, dans des pièces sèches et fermées.
3. Les produits doivent être utilisés et stockés à l'écart des sources directes d'incendie.
4. Les produits ne doivent pas être exposés au soleil pendant une longue période, car leurs couleurs peuvent changer progressivement.
5. Les produits ne doivent pas être exposés à des sources de chaleur directes (il faut garder la distance des sources de chaleur d'au moins 1 m).
6. L'utilisation correcte des produits Grospol vous garantira un fonctionnement long et sans problème.
7. Veuillez ne pas supporter tout le poids de votre corps sur les accoudoirs lorsque vous vous levez de la chaise.

CONDITIONS DE RÉCLAMATION

Le règlement des réclamations en mode « door-to-door » consiste à préparer et emballer en toute sécurité le produit afin qu'il puisse être récupéré par le fabricant via la société de messagerie indiquée. Les frais de livraison au service du fabricant et de re-livraison au Client sont à la charge du Vendeur. L'impossibilité de récupérer le produit ou les pièces individuelles pour leur réparation signifie que le Garant est libéré des obligations de garantie. Le Fabricant ne propose pas de service mobile à l'adresse indiquée par l'Utilisateur.

La garantie ne couvre pas l'usure naturelle et les dommages résultant d'une faute de l'utilisateur, notamment : arrachement et rayure des coussinets d'accoudoirs, coupure du rembourrage lors du déballage du produit, essuyage mécanique de la toile.

Les produits sont soumis à une usure naturelle pouvant entraîner notamment une altération de la couleur due au rayonnement solaire, aux teintures pour vêtements, à la pollution extérieure ainsi qu'à l'étirement, l'essuyage, les plis et le boulochage du rembourrage.

Vous devez vérifier périodiquement les connexions des pièces (serrage des vis et connecteurs des accoudoirs, dossiers, sièges). Pour le nettoyage, ne pas utiliser de produits contenant des substances abrasives, de tampons à récuser, de éponges dures, de solvants agressifs. Avant d'utiliser des produits de nettoyage, assurez-vous qu'ils sont destinés au nettoyage du matériau donné. Vous pouvez en savoir plus sur les soins sur notre site Web – www.grospol.pl dans l'onglet Soins.

La taille nominale peut varier légèrement en fonction de la configuration du produit. La tolérance dimensionnelle entre les produits de la même configuration est de +/- 5 mm. De légères différences de teintes de tissus sont possibles s'ils sont issus de lots de production différents (les commandes pour un produit donné ont été passées à des dates différentes).

CARTE DE GARANTIE

Team Plus / Team Plus HD

1. Les produits GROSPOL sont couverts par une garantie pour une période de 36 mois à compter de la date de vente. La garantie est basée sur une preuve d'achat : ticket de caisse, facture TVA avec la date d'achat. La présente garantie ne doit pas être signée.
2. En cas de défaut, l'Utilisateur doit soumettre une réclamation écrite à l'adresse e-mail reklamacje@grospol.pl ou directement au vendeur.
3. Les défauts du produit révélés pendant la période de garantie seront supprimés gratuitement dans le délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de réception de la réclamation.
4. Si l'élimination du défaut n'est pas possible ou impliquerait des coûts excessifs, le fabricant peut remplacer le produit par un nouveau.
5. La garantie ne couvre pas : l'usure naturelle du produit, les dommages mécaniques au produit, les défauts causés par une mauvaise utilisation (voir : Principes d'utilisation correcte du produit), les défauts du produit après toute modification du produit et toute modification de construction effectuée sans consentement du fabricant.
6. La garantie pour les biens de consommation n'exclut pas, ne limite pas, ni ne suspend pas les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité des biens au contrat de vente.
7. Aux questions qui ne sont pas régies par les présentes conditions de garantie, on applique les dispositions du Code civil, de la Loi sur la fourniture de services électroniques et de la Loi sur la protection des droits des consommateurs.

CACHET ET SIGNATURE DU VENDEUR



True innovation in seating

Grospol sp. z o. o.

ul. I Brygady 1
05-091 Żąbki, Poland
NIP: 1251374543

Headquater

Ul. Ostródzka 53
03-289 Warszawa, Poland
+48 22 743 67 55
office@grospol.pl

Export

+48 789 809 017
export@grospol.pl

Manufacture

ul. Południowa 12/14
95-060 Brzeziny, Poland